

TABUĽKA ZHODY

K NÁVRHU ZÁKONA O KONKURZE A REŠTRUKTURALIZÁCI

Smernica 98/26/ES Európskeho parlamentu a Rady z 19. mája 1998 o konečnom zúčtovaní v platobných zúčtovacích systémoch a zúčtovacích systémoch cenných papierov					Návrh zákona o konkurze a reštrukturalizácii (ZOK) (gestor : Ministerstvo spravodlivosti SR)				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
ČASŤ I Č:1	Rozsah a definície Ustanovenia tejto smernice sa budú aplikovať na: a) akýkoľvek systém, ako je definované v čl. 2 a), ktorý sa riadi zákonom členského štátu a funguje v akejkoľvek mene, ECU alebo v rôznych menách, ktoré systém vzájomne konvertuje; b) akéhokoľvek účastníka v tomto systéme; c) kolaterálne zaistenie poskytnuté v súvislosti s: - účasťou v systéme alebo - operáciami centrálnych bánk členských štátov v ich úlohách ako centrálna banka.	N						Uvodné ustanovenia smernice týkajúce sa definície základných pojmov nie je potrebné transponovať do ZOK, keďže ide o termíny finančného, resp. bankového práva, ktoré sú primerane upravené príslušnými právnymi predpismi, najmä Zákon o platobnom styku, zákon o bankách a zákon o cenných papieroch.	

Č:2 P:a)	Pre účel tejto smernice: „systém“ bude znamenať formálne usporiadanie: - medzi tromi alebo viacerými účastníkmi, nepočítajúc možného zúčtovacieho agenta, možnú centrálnu protistranu, možný zúčtovací ústav alebo možného nepriameho účastníka, so spoločnými pravidlami a štandardizovanými úpravami pre výkon prevodných príkazov medzi účastníkmi, - riadené zákonom členského štátu zvoleného účastníkmi; avšak účastníci si môžu vybrať iba právo členského štátu, v ktorom má aspoň jeden z nich svoje ústredie a - označené, bez nepriaznivého ovplyvnenia iných prísnejších podmienok všeobecnej aplikácie stanovených národným zákonom, ako systém a oznámené komisií členským štátom, ktorého zákon je aplikovateľný potom, ako tento členský štát bude súhlasiť s primeranosťou pravidiel systému. Podľa podmienok v prvom pododstavci, členský štát môže označiť ako systém také formálne usporiadanie, ktorého činnosť pozostáva z prevodu prevodných príkazov, ako je definované v druhej odrážke písm. i) a ktoré do limitovaného rozsahu vykonáva príkazy týkajúce sa iných finančných nástrojov, keď sa tento členský štát domnieva, že takéto označenie je garantované z dôvodu systémového rizika.	D							
---------------------	--	----------	--	--	--	--	--	--	--

	Členský štát môže tiež na základe osobitného posúdenia prípad od prípadu označiť ako systém také formálne usporiadanie medzi dvoma účastníkmi, nepočítajúc možného zúčtovacieho agenta, možnú centrálnu protistranu, možný zúčtovací ústav alebo možného nepriameho účastníka, keď sa tento členský štát domnieva, že takéto označenie je garantované z dôvodu systémového rizika;	D						
Č:2 P:b)	„inštitúcia“ bude znamenať: - úverovú inštitúciu ako je definovaná v prvej odrážke čl. 1 smernice 77/780/EHS vrátane inštitúcií uvedených v zozname v čl. 2 ods. 2 alebo - investičnú firmu, ako je definovaná v bode 2 čl. 1 smernice 93/22/EHS s vylúčením inštitúcií uvedených v zozname čl. 2 ods. 2 písm. a) až k) alebo - štátne orgány a štátom garantované podniky alebo - akýkoľvek podnik, ktorého ústredie je mimo spoločenstva a ktorého funkcie zodpovedajú tým, ktoré majú úverové inštitúcie alebo investičné firmy spoločenstva, ako sú definované v prvej a druhej odrážke, ktoré sa podieľajú na systéme a ktoré sú zodpovedné za splnenie finančných záväzkov vyplývajúcich z prevodných príkazov v rámci tohto systému. Ak je systém kontrolovaný v súlade s národnou legislatívou a iba vykonáva prevodné príkazy, ako je definované v druhej odrážke písm. i), ako aj platby vyplývajúce z takýchto príkazov, členský štát sa môže rozhodnúť, že podniky, ktoré sa zúčastňujú na takomto systéme a ktoré majú zodpovednosť za splnenie finančných záväzkov vyplývajúcich z prevodných príkazov v rámci tohto systému, môžu byť považované za inštitúcie pod podmienkou, že aspoň traja účastníci tohto systému sú obsiahnutí	D						

	kategóriami uvedenými v prvom pododstavci a že takéto rozhodnutie je garantované z dôvodu systémového rizika;								
Č:2 P:c)	„centrálne prostredie“ bude znamenať subjekt, ktorý je vsunutý medzi inštitúcie v systéme a ktorý pôsobí ako výlučná protistrana týchto inštitúcií, pokiaľ ide o ich prevodné príkazy;								
Č:2 P:d)	„zúčtovací agent“ bude znamenať subjekt zabezpečujúci inštitúciám a/alebo centrálnej protistrane zúčastňujúcim sa na systémoch, zúčtovacie účty, pomocou ktorých sú zúčtované prevodné príkazy v rámci takýchto systémov a podľa okolností poskytujúci úver týmto inštitúciám a/ alebo centrálnym protistranám pre účely zúčtovania;								
Č:2 P:e)	„zúčtovací ústav“ bude znamenať subjekt zodpovedný za výpočet čistých pozícií inštitúcií, možnej centrálnej protistrany a/alebo možného zúčtovacieho agenta;								
Č:2 P:f)	„účastník“ bude znamenať inštitúciu, centrálnu protistranu, zúčtovacieho agenta alebo zúčtovací ústav. Podľa pravidiel systému, ten istý účastník môže pôsobiť ako centrálna protistrana, zúčtovací agent alebo zúčtovací ústav alebo vykonávať časť alebo všetky tieto úlohy. Členský štát sa môže rozhodnúť, že pre účely tejto smernice môže byť za účastníka považovaný nepriamy účastník, ak je to garantované z dôvodu systemického rizika a pod podmienkov, že nepriamy účastník je známy pre systém;	D							
Č:2 P:g)	„nepriamy účastník“ bude znamenať úverovú inštitúciu, ako je definovaná v prvej odrážke písm. b) so zmluvným vzťahom v inštitúciiu zúčastňujúcou sa v systéme vykonávajúcom prevodné príkazy, ako je definované v prvej odrážke písm. i), čo umožňuje vyššie zmienenej inštitúciiu, aby prevodné príkazy prechádzali cez systém;								

Č:2 P:h)	„cenné papiere“ budú znamenať všetky nástroje uvedené v časti B dodatku k smernici 93/22/EHS;								
Č:2 P:i)	„prevodný príkaz“ bude znamenať: - akúkoľvek inštrukciu účastníka dať k dispozícií príjemcovi čiastku peňazí prostredníctvom účtovného zápisu na účty úverovej inštitúcie, centrálnej banky alebo zúčtovacieho agenta, alebo akúkoľvek inštrukciu, ktorá má za následok predpoklad alebo splnenie povinnosti platby, ako je definované pravidlami systému alebo - inštrukciu účastníka previesť právny nárok na alebo podiel na cennom papieri alebo cenných papieroch prostredníctvom účtovného zápisu do registra alebo inak;								
Č:2 P:j)	„konania vo veci nesolventnosti“ budú znamenať akékoľvek kolektívne opatrenie, zabezpečené v zákone členského štátu alebo tretej krajiny, likvidovať účastníka alebo ho reorganizovať, kde takéto opatrenie zahŕňa dočasné pozastavenie alebo uloženie obmedzenia na prevody alebo platby;	N	návrh ZOK	§ 1 § 23 O: 1	Účelom zákona je upraviť kolektívne uspokojenie veriteľov dlžníka, ktorý je v úpadku speňažením jeho majetku alebo jeho reštrukturalizáciou, za podmienok ustanovených týmto zákonom. (1) Po doručení dlžníkovho návrhu na povolenie reštrukturalizácie alebo návrhu na vyhlásenie konkurzu na súd alebo po zverejnení veriteľovho návrhu na povolenie reštrukturalizácie alebo návrhu na vyhlásenie konkurzu v obchodnom vestníku je dlžník povinný zdržať sa konania smerujúceho k zmenšeniu jeho majetku a v rámci svojho podnikania vykonávať len bežnú	Ú	MS SR		

					obchodnú činnosť.				
Č:2 P:k)	„netting“ bude znamenať zmenu na jeden čistý nárok alebo jeden čistý záväzok nárokov a záväzky vyplývajúce z prevodných príkazov, ktoré účastník alebo účastníci vydávajú alebo získavajú od jedného alebo viacerých účastníkov s dôsledkom, že uplatňovať sa môže iba čistý nárok alebo dlžný môže byť iba čistý záväzok;	N	Návrh ZOK	§ 8 O: 10	Záverečným vyrovnaním ziskov a strát je výpočet, v súlade s podmienkami zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát, výšky jediného čistého záväzku vo vzťahu k skutočným alebo odhadovaným stratám alebo skutočným alebo odhadovaným ziskom, vzniknutým v súvislosti s ukončením alebo zrušením jedného alebo viacerých obchodov uzavretých v súvislosti s takou zmluvou o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát alebo podľa takej zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát. Spôsob výpočtu výšky takeého jediného čistého záväzku si zmluvné strany dohodnú v zmluve o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát, pričom výpočet sa uskutočňuje s ohľadom na skutočné alebo odhadované straty alebo skutočné alebo odhadované zisky zmluvných strán týkajúce sa akýchkoľvek platieb alebo plnení, ktoré by boli uhradené alebo uskutočnené, ak by nedošlo k udalosti, ktorá spôsobila ukončenie alebo zrušenie jedného alebo viacerých takých obchodov, vrátane akýchkoľvek nákladov alebo výnosov	U	MS SR		

					vzniknutých v súvislosti s takým ukončením alebo zrušením; výpočet môže vychádzať z kotácií úrokových sadzieb, výmenných kurzov alebo cien získaných od iných účastníkov príslušných finančných trhov v súvislosti s takými ukončenými alebo zrušenými obchodmi.				
Č:2 P:l)	„zúčtovací účet“ bude znamenať účet v centrálnej banke, ktorý zúčtovací agent alebo centrálna protistrana používa na držanie finančných prostriedkov a cenných papierov a na zúčtovanie transakcií medzi účastníkmi v systéme;								

					pohl'adávkou vo vzťahu k takému čistému záväzku podľa zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát má úpadca voči druhej strane zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát, správca takú pohľadávku uplatní voči druhej strane iba vo výške určenej po záverečnom vyrovnaní ziskov a strát. Ak pohľadávku vo vzťahu k takému čistému záväzku podľa zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát má druhá strana zmluvy o záverečnom vyrovnaní ziskov a strát, môže takú pohľadávku uplatniť iba vo výške určenej po záverečnom vyrovnaní ziskov a strát.				
Č:3 O:3	Okamih vstupu prevodného príkazu do systému bude definovaný pravidlami tohto systému. Ak existujú podmienky, stanovené v národnom zákone riadiacom systém, pokiaľ ide o okamih vstupu, pravidlá tohto systému musia byť v súlade s takýmito podmienkami.							Právna úprava fungovania systému je predmetom iných právnych predpisov, nie návrhu ZOK.	
Č:4	Členské štáty môžu zabezpečiť, že začatie konaní vo veci nesolventnosti voči účastníkovi nebude brániť použitiu finančných prostriedkov alebo cenných papierov dostupných na zúčtovacom účte tohto účastníka na plnenie povinností tohto účastníka v systéme v deň začatia konaní vo veci nesolventnosti. Okrem toho, členské štáty môžu tiež zabezpečiť, že takýto úverový prostriedok účastníka pripojeného na systém bude použitý voči existujúcemu kolaterálnemu zaisteniu na plnenie záväzkov účastníka v systéme.	D D	Návrh ZOR	§ 8 O: 2	Právom na oddelené uspokojenie sa rozumie záložné právo, zádržné právo a akékoľvek iné právo, ktoré má podobný obsah a účinky; to platí aj, ak takéto právo bolo zriadené alebo vzniklo podľa cudzieho práva zvoleného alebo určeného v súlade s osobitným predpisom.	Ú U	MS SR MS SR	Uvedené ustanovenie nie je vzhľadom na dobrovoľnosť transpozície v návrhu zákona zahrnuté. Pri zabezpečených záväzkoch v súvislosti so systémom je možné použiť všeobecnú úpravu o práve na oddelené uspokojenie.	

Č:5	Prevodný príkaz nesmie byť zrušený účastníkom v systéme ani treťou stranou od okamihu, ktorý je definovaný pravidlami tohto systému.								
ČASŤ III Č:6 O:1	Ustanovenia týkajúce sa konaní vo veci nesolventnosti Pre účely tejto smernice, okamihom začatia konaní vo veci nesolventnosti bude okamih, keď príslušný súdny alebo administratívny orgán vyhlási svoje rozhodnutie.	N	Návrh ZOK	Štvrtá hlava § 31 O: 2 § 32 O: 5	Súd do troch pracovných dní odo dňa doručenia úplného návrhu zverejní informáciu o podaní návrhu v obchodnom vestníku a do 15 pracovných dní odo dňa zverejnenia podania návrhu povolí reštrukturalizáciu alebo návrh zamietne. Súd vyhlási konkurz: a).....	Ú	MS SR	Podľa § 29 návrhu ZOK sa konanie o vyhlásení konkurzu a o povolení reštrukturalizácie začína okamihom podania návrhu na vyhlásenie konkurzu alebo na povolenie reštrukturalizácie. Vzhľadom však na to, že citované ustanovenie smernice upravuje okamih začatia konania vo veci nesolventnosti len pre účely danej smernice, iný okamih začatia konania navrhovaný v KOZ je v súlade so smernicou.	
Č:6 O:2	Keď bolo uskutočnené rozhodnutie v súlade s odstavcom 1, príslušný súdny alebo administratívny orgán okamžite oznámi toto rozhodnutie príslušnému orgánu, ktorý bol zvolený jeho členským štátom.								
Č:6 O:3	Členský štát uvedený v odseku 2 bude okamžite informovať ostatné členské štáty.								
Č:7	Konania vo veci nesolventnosti nebudú mať retroaktívne vplyvy na práva a povinnosti účastníka vyplývajúce z alebo v súvislosti s jeho účasťou v systéme skôr, než v okamihu začatia takýchto konaní, ako je definované v článku 6 (1).	N				U	MS SR	V návrhu ZOK neustanovuje žiadny retroaktívny účinok konania vo veci insolventnosti.	
Č:8	V prípade, že sú začaté konania vo veci nesolventnosti voči účastníkovi v systéme, budú sa práva a povinnosti vyplývajúce z alebo v súvislosti s účasťou tohto účastníka určovať zákonom riadiacim tento systém.							Ustanovenie patrí do okruhu právnych predpisov upravujúcich systém platobného styku, mimo vecnej gescie MS SR.	

ČASŤ IV Č:9 O:1	Oddelenie práv držiteľov kolaterálneho zaistenia od vplyvov nesolventnosti poskytovateľa Práva: - účastníka na kolaterálne zaistenie, ktoré je poskytnuté v súvislosti so systémom a - centrálnych bánk členských štátov alebo Európskej centrálnej banky na kolaterálne zaistenie, ktoré im je poskytnuté, nebudú ovplyvnené konaniami vo veci nesolventnosti voči účastníkovi alebo protistrane k centrálnym bankám členských štátov alebo budúcej Európskej centrálnej banke, ktorí poskytli kolaterálne zaistenie. Takéto kolaterálne zaistenie sa môže realizovať kvôli splneniu týchto práv.	N	Návrh ZOK	§ 151 O: 1 O: 2 § 152	Oddelená podstata v prvom poradí (1) Konkurzná pohľadávka zabezpečená zabezpečovacím právom (tým sa myslí právo na oddelené uspokojenie), ktoré je na majetku právom jediným alebo v poradí rozhodujúcim na jeho uspokojenie právom prvým, alebo medzi inými zabezpečovacími právami zabezpečujúcimi konkurzné pohľadávky v poradí rozhodujúcim na ich uspokojenie právom najskorším (ďalej len „prednostné právo na oddelené uspokojenie“), sa uspokojuje z majetku, na ktorý sa toto právo vzťahuje; tento majetok tvorí oddelenú podstatu v prvom poradí. (2) Do oddelenej podstaty v prvom poradí patria aj peňažné prostriedky získané speňažením majetku, ktorý oddelenú podstatu v prvom poradí tvoril. Oddelená podstata v druhom a ďalšom poradí (1) Ak v oddelenej podstate v prvom poradí po uspokojení konkurznej pohľadávky zabezpečenej prednostným právom na oddelené uspokojenie a pohľadávok veriteľov tejto podstaty zvýši.....	U	MS SR		
------------------------------------	---	----------	------------------	--	--	----------	------------------	--	--

Č:9 O:2	Kde sú poskytnuté cenné papiere (vrátane práv v cenných papieroch) ako kolaterálne zaistenie účastníkom a/alebo centrálnym bankám členských štátov alebo budúcej Európskej centrálnej banke, ako je opísané v odstavci 1 a ich právo (alebo akéhokoľvek menovaného poverenca, agenta alebo tretej strany konajúcej v ich mene) pokiaľ ide o cenné papiere je právne zaznamenané do registra, účtovného systému alebo centrálného úverového registra nachádzajúceho sa v členskom štáte, určenie práv takýchto subjektov ako držiteľov kolaterálneho zaistenia pokiaľ ide o tieto cenné papiere sa bude riadiť zákonom tohto členského štátu.							
ČASŤ V Č:10	Záverečné ustanovenia Členské štáty budú špecifikovať systémy, ktoré majú byť zahrnuté do rozsahu tejto smernice a budú ich oznamovať komisii a informovať komisiu o orgánoch, ktoré si zvolili v súlade s článkom 6(2). Systém bude definovať členskému štátu, ktorého zákon je aplikovateľný, účastníkov v systéme, vrátane akýchkoľvek množných nepriamych účastníkov, ako aj akúkoľvek zmenu v nich. Pokiaľ ide o údaj uvedený v druhom pododstavci, členské štáty môžu nariadiť vykonanie kontroly nad systémami alebo autorizáciou požiadavky oprávnenia, ktoré spadajú pod ich jurisdikciu. Ktokoľvek s legitímnym záujmom môže požiadať inštitúciu, aby ho informovala o systémoch, na ktorých sa podieľa a aby mu poskytla informácie o hlavných pravidlách riadiacich fungovanie týchto systémov.							
Č:11 O:1	Členské štáty budú uvádzať do platnosti zákony, predpisy a administratívne ustanovenia pre potreby zosúladenia s touto smernicou pred 11. decembrom 1999. Budú o tom okamžite informovať komisiu. Keď členské štáty prijmu tieto opatrenia, budú obsahovať odvolávku na túto smernicu alebo budú mať takúto odvolávku pripojenú pri príležitosti ich oficiálnej publikácie. Metódy uskutočnenia takejto odvolávky budú	n.a .						

	stanovené členskými štátmi.								
Č:11 O:2	Členské štáty budú oznamovať komisií text ustanovení domáceho zákona, ktorý prijímajú v oblasti riadenej touto smernicou. V tomto oznámení členské štáty budú uvádzať tabuľku „súladu“ obsahujúcu národné ustanovenia, ktoré existujú alebo sú zavedené, pokiaľ ide o každý článok tejto smernice.	n.a .							
Č:12	Najneskôr tri roky po dátume uvedenom v čl. 11 ods. 1, komisia predloží správu Európskemu parlamentu a Rade o publikácií tejto smernici, kde je to vhodné, sprevádzanú návrhmi na jej revidovanie.	n.a .							
Č:13	Táto smernica bude vstupovať do platnosti v deň jej publikácie v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.	n.a .						Mimo pôsobnosť orgánov výkonnej moci Slovenskej republiky.	
Č:14	Táto smernica je určená členským štátom.	n.a .							